

Date: 19/04/2020  
Reference: DHA/OUT/2020/0001581



## تعميم خارجي External Circular

### الموضوع تحويل حالات فيروس كورونا المستجد -COVID-19 بين المنشآت الصحية Subject: Referral of Cases of Corona virus COVID-19 between the Health Facilities

To: All DHA Licensed Health Facilities in Dubai

For public health protection and to ensure efficiency and integrity of procedures applied to address cases of COVID-19, while providing the best health protocol relating to cases investigation control its surge, hence, Dubai Health Authority would like to point out the following instructions:

#### Referral of Patients between health facilities (COVID-19):

- Private health facilities must comply with the necessary requirements of infection preventions and controls while referring suspected / infected cases to other health facilities by: -
- 1. Compliance to the national guidelines of management Corona virus – COVID19 and the updated workflow for the suspected cases issued by the MOHAP
- 2. In case of suspected cases with COVID-19, immediate medical investigations confined with disease diagnosis should be conducted; following the approved policies and guidelines. In the same perspective, all manners of exploiting people's need for screening COVID-19 must be stopped.
- 3. Following policies and procedures of patients transfer is a mandate; either transferring the cases, in case of bed shortage, to the nearest hospital of the same group or for any other private or government hospital; after undertaking the necessary medical aid and care to stabilize the case prior the transfer.

إلى: جميع المنشآت الصحية المرخصة من قبل هيئة الصحة بدبي

حفاظاً على الصحة العامة وحرصاً على سلامة الإجراءات المتبعة في التصدي لفيروس كورونا المستجد - كوفيد-19 وتقديم أفضل الخدمات الصحية المتعلقة بتقصي حالات الإصابة بالمرض والعمل على الحد من انتشاره ، عليه تود هيئة الصحة بدبي التنويه عن الإرشادات التالية :

#### إحالة الحالات المرضية بين المنشآت الصحية (فيروس كورونا المستجد COVID-19):

- يتعين على المنشآت الصحية الخاصة الالتزام بالضوابط والإجراءات الوقائية المطلوبة عند تحويل الحالات المرضية سواءً المشتبه بها او المصابة بفيروس كورونا المستجد كوفيد 19 إلى المنشآت الصحية الأخرى بشأن:-
- 1. ضرورة التقيد بالأدلة الإرشادية الوطنية لإدارة حالات كورونا المستجد والمسار التوجيهي المحدث لإدارة الحالات المشتبه بها الصادر من وزارة الصحة ووقاية المجتمع
- 2. في حال الاشتباه بإصابة المريض بفيروس كورونا المستجد، يجب التقيد بإجراء الفحوصات الطبية ذات الصلة المباشرة بتشخيص المرض حسب الأدلة والمعايير الإرشادية، وعدم استغلال حاجة المرضى وتحميلهم مصاريف إجراء فحوصات لا تساعد في التشخيص
- 3. في حال قيام المنشأة بتحويل المرضى، يجب تحويلهم بشكل رسمي بناءً على السياسات والإجراءات المتبعة لأقرب مستشفى في المجموعة نفسها أو لأي مستشفى خاص أو حكومي، في حال عدم توفر الأسرة اللازمة بعد تقديم الإسعافات الأولية اللازمة وبذل العناية على استقرار الحالة قبل النقل



4. Proper communication should be led by the treating physician with the other concerned hospital to obtain approval of receiving the case. Proper pertinent documents for the case should be conveyed in the same time to the receiving hospital. Additionally, patients should be advised with the precautionary measures of preventing virus outbreak till being received in the other facility. Patients must not be referred from outpatient clinic to similar outpatient clinic, whether governmental or private.
5. Medical directors shall instruct all health professionals to close compliance with the national guidelines for management with COVID-19 cases.

**Health facilities and health professional should adhere to the aforementioned instructions in order to avoid any violations or disciplinary actions in regard.**

**Attached the following supportive documents: -**

- Management of Suspected cases- COVID-19
- National Guidelines for Clinical Management and Treatment of COVID-19

4. التزام الطبيب المعالج بالتواصل مع المستشفى المعني واخذ الموافقة لاستقبال الحالة منها قبل النقل، وارسال جميع التقارير اللازمة مع المريض المحول وتنبيه المرضى باتخاذ الإجراءات الوقائية الخاصة بمنع انتشار فيروس كورونا المستجد (COVID 19). ولا تجوز إحالة المرضى من عيادة خارجية إلى عيادة خارجية أخرى سواء كانت حكومية أو خاصة

5. يجب على المدير الطبي تنبيه كافة المهنيين الصحيين بضرورة التقيد بالمعايير والدليل الإرشادي الوطني للتعامل مع حالات الإصابة بفيروس كورونا المستجد (COVID 19).

**على المنشآت الصحية والافراد المهنيين التقيد والالتزام بما ورد أعلاه تجنباً لأي مخالفات او إجراءات تأديبية قد تتخذ بهذا الشأن.**

**مرفق المستندات الداعمة الآتية:**

- إدارة الحالات المشتبه اصابها بكوفيد -19
- اللائحة الوطنية الارشادية للتعامل مع حالات كوفيد-19

**With regards- Dubai Health Authority**

**مع تحيات هيئة الصحة بدبي**

